

ELŐFIZETÉSI FÖLTÉTELEK.

Vidéken és Léván házhoz küldve:

Egy évre . . . 10 kor. — fill.
 Hat hóra . . . 5 kor. — fill.
 Három hóra . . . 2 kor. 50 fill.
 Előzetes pénzek póstatványokkal küldhetők.
 Egyes számok 20 fillérért kaphatók
 a kiadóhivatalban.

BARS.

HIRDETÉSEK

Negyhasásos petit-sor egyszeri közlésért 14 fill.
 kétszeri 12 fill., többszöriért 10 fill. ázetendő.
 Bélyegdíj minden egyes beiktatásér 10 fillér.

Hivatalos hirdetések

100 szögig 2 kor. 60 fill., azontul minden szó 2
 fillérével számítottatik.

A nyiltterben:

minden négyhasásos garmond-sor díja 30 fillér.
 Vellak Füzekötésben levő hirdető-írók, elő-
 ízetők, vagy a gyakori hirdetőik tetemes díj-
 kedvezményben részesülnek.

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TARSADALMI HETILAP; EGYSZERSMIND BARSVÁRMEGYE HIVATALOS KÖZLÖNYE.

A kéziratok a szerkesztőséghez: (Zöldkert-utca 33. sz.) küldendők.
 Kéziratok vissza nem adtnak.
 FELELŐS SZERKESZTŐ: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelen: hetenként egyszer
 — vasárnap reggel. —

A hirdetések, előfizetések s a reklamációkat a kiadóhivatalba
 (Takarék- és Hitelintézet épület) kérjük utasítani.
 A LAP KIADÓJA: NYITRAI és TÁRSA.

Szeresd felebarátodat!

Közeledik már a szeretet ünnepe, a mindent és mindenkit átölelő hatalmas szereteté, a mely nem lát meg mást, csak az embert. Ez emberszeretet hiúsítja meg az alapostolok romboló munkáját, akik megszagatják az embereket, sokszor a szeretet nevében szeretetlenséget hirdetnek, gyűlölséget vetnek, átkot aratnak. Mennyi seb fakad az ilyen romboló munka után s az ilyen sebekre más balzsam nincs, mint a szeretet.

A következő napok e szent érzelme gyakorlásának napjai. Boldog ember az, aki szeretetével mások szenvedéseit enyhítheti: „az emberi szívnek boldogítóbb érzete nincs, mint boldogságot látni, melyeknek alkotói mi vagyunk.”

A szeretet, a jótékonyág gyakorlására alkalom bőven nyílik. Az inség ez évben sokkal nagyobb, mint másor. Az időjárás, a természet mostobasága, a nyári nagy tüzek s az ezek nyomában járó drágaság mind azokat sújtják, akik amugy is rettegve néznek a hosszú tél elébe. Ki segíthet? Az állam nyújt valami segítyt, de ez vajmi kevés, hiszen maga is beteg. A társadalomnak kell kezébe venni a szeretet munkáját s ezen belül minden embernek; tegyen meg mindenki annyit, amennyit tehet és ott, ahol alkalma nyílik erre.

Az általános inségben vigasztaló az, hogy a művelődés előrehaladásával a jótékonyág is fokozódik. Örvedetesen tapasztalhattuk a közel multban és tapasztalhatjuk most is, hogy az emberbaráti intézmények ez évben nagyobb erővel dolgoznak; általánosabbá válik a segélynyújtás; itt is, ott is jótékony irányú egyesülések történnek, szóval az emberek a különféle elkülönítő mesterkedések dacára is egymásra ismernek, iparkodnak segíteni egymás baján. Meg-

adóztatják a jókedvet, a mulatozást, a veszendőbe indult fillérekéből vámot szednek a boldogtalanok vigasztalására. És mintha a szeretet mindenható ereje sokasítaná e kicsi filléreket; e szerénységben pironkodó pénzcsekkéből mennyi jó kis csizma, meg ruha kerül elő! Az árváknak, meg sok szegény gyermeknek is lesz karácsonyfájok, jó meleg ruhájok, még kalács is kerül hozzá.

Csak az a kérdés, kiirtottuk-e ezzel az inséget? Mikor arra van gondunk, hogy a szegény gyermekek kálacsot ehessenek szent karácsony ünnepén, eszünkbe jut-e, hogy az ünnepek után kenyér is kellene? Régi kérdés. Bánktól kérdezi Tiborc. „Szép pénz! De adhat-e hát mindenik szükségkötőnek? Visszaadja-e ez a halottakért hullt könnyeket? Mert vannak szegények, kiknek inségét az önértet sulyosítja; van inség, mely elrejtőzvéen áldatlan köntösébe, megsokasítja saját szenvedéseit. Azok, akiknek alkalmuk van betekinteni a nem ismert szegények családi életébe, szomorú, meg-rázó dolgokat beszélhetnének. Egyetlen, szük, nedves szobácskában lakik a tizenkét tagu család. Eromlott légkörű szoba a hálószoba, a konyha, a műhely és minden. A családapa dolgozik, izzad reménytelenül, kétségbeesve, átkozva a sorsot és önmagát, mert nem bír annyit keresni, hogy a folyton fel-felsíró nyomort csak percekig is elhallgattassa. A családanya néma lemondással viseli boldogtalan sorsát; öröme nincs, csak gondja, szenvedése. Az ember még talán elfeledteti szomorú helyzetét néha napján a koresmában, vagy a körben; az anya nem mozdulhat inséges tanyájából. Megváltás reá a sir, ahová a meg-eröltető munka, a nélkülözés és a folytonos aggodalom ugysis idő előtt eljut-tatja. Hát a gyermekek? Szegénységben születtek; világra jövetelük nem öröm, de kétségbeesés; mindennapi kenyérük

az inség s gyöngé arcukat korán fel-barázdálja a gond, sokszor az elkese-redett családapa oktalan átkozódásai folytán a rémület. Vajjon mit vétettek ez ártatlan porontyok, hogy míg más szerencsésebb gyermekek első éveiket csupa boldogságban, szeretetben, bőségben töltik, a gondnak hírét sem ösmérik, ők, a szerencsétlenek, kik rosszul választották meg szüleiket, azon perctől fogva, hogy eszmélni kezdenek, a nyomoruság, a megalázás, az örökös félelem szomorú áldozatai? És ha szenvedetők kibírja az inség ezen kinzó kamaráját, mi lesz belőlük? Ha ember-sorba jutnak is, ha később megszerzik is azt, ami a legszükségesebb a tengődéshez, mily szörnyű nyomokat hagyott lelkükön a gyermek-évek ártatlanul szenvedett nyomora!

Ez a szociális kérdés! Ezen bizony nem segít a jókedvű adakozók perse-lye, itt gyökeres orvosságra van szükség. A bajnak gyökerét kell eltávolítani, kapcsolatban a megélhetési viszonyok javításával. Itt adjon segítséget az állam, a hatóság és minden intézmény; segítse, védelmezze az önértetes, munkás szegényeket, hiszen ezek adják a kontingenst az emberanyagban! Amig ezen a bajon segítve nincs, addig nem ünnepelehetjük igazán a szeretet ünnepeit!

A lányok sorsa Kinában.*

(Folytatás.)

De sokkal nagyobb büne a kínai anyáknak a leánygyermek meggyilkolása. Óriási kegyetlenséggel, sokszor vadállati borzassal ölik meg a csecsemő leánykákat.

E kegyetlenkedés első sorban az ösök iránti tiszteletben keresendő. A megholtak zavartalan nyugalma és tulvilági dicsősége attól függ, hogy utódaiktól részeseletke-e megfelelő tiszteletben, hogy az életben mara-

* Folytatott a „Bethlen Katalin” nőgyelet dec. 4-iki estélyén.

a legsikerültebbek közé tartoznak. Még a hanglejtésben is visszaadta. „Egykor és Most” címűt így kezdi:

„Visszavagyom a tájra, hol
 Boldog voltam igazán,
 Ahol éltem, álmodoztam
 Ifjuságom tavaszán!”

(Lénau Magyarországot vallotta hazájának.)

Költészetének motívumai még a szerelem, a családi élet, rokonszenv a szegénység és mély részvét a szenvedések iránt.

Mindenütt az érzés tisztasága, a lélektan biztossága nyilatkozik meg. A költő javára írhatjuk ezt; mert az a kozmopolita költészet, melyet Arany János annyira ostromozott kritikái műveiben, éppen fájdalmas, sötét és idegenszerű volt. Nem a nyelvet jellemzi az idegenszerűség a legújabb lyrikusoknál, hanem a fájdalmas érzés s a nyögő téltlenséget, mely egyhangú világfájdalomban nyilatkozik meg. Mily megnyugtató felfogás van a „Part felé” utolsó versszakában, melyből a költő a kötete címét vette.

„Ah, part felé! De marra, hol van
 S ki tudja, hogy rád ott mi vár?
 Eléred-e s ha el, milyen lesz:
 Virágos, zöld, vagy holt, sivar? . . .
 Ne kérdezd, csak hídd, hogy a legszebb lesz,
 S őrizd erősen e hitet,
 Hadd szálljanak röpken az évek,
 Gyönyört hadd álmodjon szived:
 Míg tőrsz, míg futsz a part felé!
 Szép, mikor a mesélő édes anyjára

gondol:

Példánk lett a meseje hőse,
 Ki küzdvén: a rosszat legyőzte.
 Hogy sirtunk rajt! ha sorsa véstes!
 Ma a kacajom se ilyen édes.

Két kisebb ellészelő költemény is van

TÁRCZA.

„Part felé.”

Havas István költeményei.

A „Budapesti Hírlap” a napokban foglalkozott Havas István „Part felé” című verskötetével. Elismerete lyrája üdeségét és eredeti voltát. Az ifjabb írói generáció egyik kiváló tagja Havas István, kit az olvasó közönség a „Budapesti Hírlap” tárcarovatából jól ismer, ki a legjobb szépirodalmi lapokba dolgozik s a „Bars”-nak is egyik derék munkatársa. Hangulatának erős varázssával vonja be olvasóját; nem törekszik a csillogó képek után, de annál nagyobb a mélysége, mely erősen a reflexió felé hajlik, amely itt-ott gyengéden élezett nyilacsokk csipkedő erejével hat azon fenkölt eszmékért, melyeknek szolgálatában áll a költő. A kozmopolita fanyarságnak még a nyoma is hiányzik verseiből, inkább a multunkba megy és annak tévedésein kesereg megrázó drámaisággal, pl. „A budai barát”-bar, ahol a ballada erőteljes hangja üti meg fülünket, amikor az anyagokban szegény, de lélekben gazdag barát Hunyadi László gyilkosainak odakiáltja:

„Jaj, ki mossa azt le, jaj, hiszen az éget,
 Oh, a ti tettek istentelen vétkei!
 Hü vérenek láttam a földre hullását,
 Látom közeledni az ország romlását:
 Igazságot osztó királyok-királya,
 Fordítsd mindenható szemedet hazánkra!”

„Az Adrián” című versében, láttára a dalmát partoknak, melyeken egykor magyar zászlókat lengtetett a szél — gyönyörű vizi-ója támadt:

„Fényes gályáknak képe felragyog,
 Lajos seregét viszik a habok,
 Vitézi ének zengi nagy nevét . . .
 Be rég dalolták ezt itt, óh be rég!”

A jelen idő sivársága is mély nyomokat hagy a költő lelkében, minek megragadó kifejezést ad „Az élő szobor”-ban, amikor Eötvös József szobra azt mondja a sötét éjszakán a kéjben mámorossá lett öngyilkos szándéku ifjunak:

„Az érdemes azt másképpen megfújta,
 Rombolj le bálványt, építs templomot,
 Legyünk egyenlők mind és boldogok!
 Vezesd a szegényt, mert gyámoltalan,
 Nevelé, tanítsd, mert majd vakon rohan.
 Az ál eszmék után hol áll a lejtő,
 S hazádnak sorsa is kétségbeesett.
 Eredj fiam az élet utja ez,
 Önzetlenül élj, dolgozz és szeress!”

„A lévai várromom” című szép költeményben az ifjúkori reminiscenciák színes pillangóin gyönyörködött Havas István; vonzalmas érdeklődéssel olvassuk ennek a szép költeménynek minden sorát, amely telve van új hasonlatok s szép metaforák szemléletes képeivel. Ezek a romok hallgatva is tanították arra, hogy mi rejlik a multunkban és mit kell tenni a jövőnkben.

Mire oktattak engem a romok,
 Mint férfi értem meg csak jól, hiven.
 Hogy aki a multján tétlenül zokog,
 Az álmodót elhagyja a jelen . . .
 — Magyar, ragadd meg hát gyors kerekét
 A kornak, melyben élsz és tars vele,
 Csak az erőt viszi mindalébb,
 A könnyezőn átázol ereje!

Hazaszeretete Lénau verseinek a fordítására vezette, melyekből többet „A part felé” című kötetébe föl is vett. Fordításai

dottak adományaikkal — mivel ezek hitők szerint ugy a szellemek országában, mint e földön egyaránt szükségesek — megfelelőleg, illetőleg megtisztelték e az eltávozott rokonaikat. A legnagyobb tisztelet kifejezése abban áll a megholtakkal szemben, hogyha a fiak és unokák az elköltözötték sírja körül összegyűlnek és nékiek áldoznak. Ez minden kínainak a legnagyobb büszkesége. A fiak áldozattétele felette dicsőségteljes! Ezért óhajt minden kínai minél több fiút! A lányok tisztelete és áldozattétele is elfogadtatik, — azonban nem nagy jelentőségű. Hogy miért óhajt minden kínai minél több fiút, annak oka még abban is rejlik, mert Kinában még mindig nagyon sokszor az „ököljog érvényesül”: aki erősebb, az a hatalmasabb. No, tehát nagyon természetes, hogy erre a gyengébb nem alig lenne alkalmazható.

Azonban az eddig elmondottak még nem magyarázzák meg kellőleg a kínai anyák kegyetlenségét, vagyis azt, hogy miért éppen a kisleányokat ölik meg? Erre magyarázatot ad a következő.

Kinában az a babona tartja fogva a szerencsétlen lelkeket, hogy a leányt, kinek születése nem várt, nem kedves, azonnal tovább kell küldeni azzal a kiáltással, hogy a legközelebbi esztben fia fog születni. Azonban a megélhetéssel járó mizériák is közre játszanak e kegyetlenségek elkövetésénél. Nyomor és tengődés legtöbb család osztályrésze. Nem képes a gyermeket felnevelni; a leggyorsabb táplálékot sem képes előteremteni. A gazdagoknál pedig a nagyzási hóbort, a meggazdagodás után való lézas epedés viszi őket a bűn elkövetésére, — akárcsak a mi szerencsétlen népünket az „egy gyermek rendszer” — átkára.

Ha a kínai anyát kérdeznénk, miért ütőd agyon kis leánykát, hiszen akárhány fiad lenne, azoknak sokasága miatt sohasem panaszkodnál? — így felelne: „Szegények vagyunk és sok leányt nem vagyunk képesek felnevelni. Nincs is időnk reá; a mezőn kell dolgoznunk, nincs időnk a kis lányokkal bibelődni. Az igaz, nem mondjuk mi

a kötetben. „Özvegy Bacsoné” és „Karácsonyi ének”. Tárgyük regényes, felfogásuk népies, előadásuk átlatzó, könnyed és naiv. Havas István folyton emelkedőben van, miről újabb kötete tanuskodik.

F. Kelecsényi M.

Jó szerep.

Az asszony. Abban a korban, amelynek illatos virulása öt-hat esztendővel téveszti meg a legnagyobb műértőt is.

A férfi. Harminc esztendő körül, de a szerelmi viharok vágya kezd már benne a derék és nyugodt polgári jólét megbecsülésébe csillapodni.

A leány. Üde gyerek, elpirul a lelke a boldogságtól még csak a gondolatára is, hogy ő neki szabad lesz már azt szeretnie, akit a papa meg a mama méltónak tart erre.

I.

A férfi: Háborus hangulat?

Az asszony: Kezdem unni a dolgot.

A férfi: Ez tehát a bevezető zene a kitessékeléshez.

Az asszony: Ez a kérdés egy darab a maga enjéből. Érti és tudja, miről beszélek, de azért sem úgy akarja tudni. Olyan az utóbbi időben a magaviselate, a modora, a hangja, hogy mindegyik külön-külön vérig sértő és ha azt mondom csak, hogy unom a dolgot, még előzékeny is vagyok.

A férfi: Mindenesetre, de — önmaga iránt.

Az asszony: Ne merjen így beszélni. . . Azt mondom, hogy unom a dolgot, mert reszketek a megalázástól, hogy így bánik velem.

soha, hogy a fiu sok lenne, ha 10 volna is, de ez azért van, mert a fiuk egész életükön át vendég maradnak, míg a leányok, ha nagy gondal fel is neveltük őket, legfeljebb 10—15 éves korukig lehetnek velünk és segíthetnek nekünk. Végre is mások veszik meg őket és pedig minden javaikkal egyetemben, úgy, hogy a halál után sem szolgálhatnak többé nekünk. Ha erre ezt válaszolnánk, hogy igen sok mód és alkalom kínálkozik arra, hogy a kicsinyeket életben tartásuk, ha nem is volnának képesek felnevelni őket, — így felelnek: Százszor szivesebben agyon-ütjük leányainkat, mintsem őket a lencsés-zakba beadjuk és az idegen ördögökre bizzuk! (Igy nevezik a keresztyén missionáriusokat.)

Mindezekhez járul még az is, hogy a gyermek-gyilkolást nem tartják bűnténynek; sőt jótétnek. Amint fennebb láttuk, az ösök iránt lerovandó tisztelet kifejezését a gyermekek feláldozásában igyekeznek bemutatni.

A birodalom előljárásága sem nézi szívesen a babonás nép durva cselekedeteit. Törvény szigorával is üldözi, sőt elrettentő képekkel igyekszik őket a bűntől elrémíteni. Plakátokon borzalmas képeket festenek, iszonyatot igyekeznek kelteni az erkölcstelen betegség ellen. Azonban alig tudnak valamit elérni; az alsó néposztály megmarad konokul bűneiben, nem nézi ezt gyilkosságnak, így nem tekinti bűnnek, sem erkölcstelen-ségnek.

Iszonyatos állapotok uralkodnak a tekintetben Kinában. Borzalmat keltő példákat hozott fel az általam hallgatott missionárius. Egy anyának 4 leánygyermek született egymásután, mind a 4-et agyon ütötte. Mások 5—10 leány gyermeknek is elvették életüket. Egy pogány nő, midőn a keresztyén vallásra áttért, bánkódva vallotta meg, hogy 8 leány életét vette el. A keresztyén vallásra való áttérésnél vallják be leginkább bűneiket az anyák, ezek alapján szomorú statisztikát lehet megállapítani. Minden 10 anya közül 7 gyermekgyilkos!

Az első leánykát meghagyják abban a reményben, hogy későbbben segítségére lesz az anyának. Azonban többre nincsen szükség! (Akárcsak a mi társadalmi életünk bűnét látnánk!) Azt, akinek 5 fia és 2 leánya van, a legszerencsésebbnek mondják, mivel a kínai írásban a „Jó”-nak a jele, a fiu és a leány szavaiból van összetéve; és még azért is, mert Nyan császárnak is 5 fia és 2 leánya volt.

Birtha József,
(Folyt. köv.)

A férfi: Tehát elégia?

Az asszony: Azt képzeli, hogy ez a minden áron mosolygó nyugodtság másnak tűnik előttem, mint amicsoda?

A férfi: Ejnye, kezdek kíváncsi lenni...

Az asszony: Csodálatos, három esztendő alatt az összes hazugságaiban nem volt annyira rosszaság, mint ebben az egy mondatában.

A férfi: Csak rossz vagyok? Miért nem gonosz?

Az asszony: Nevezük a nevén: gyalázatos.

A férfi: Engedelmet, végre is én nem azért vagyok a világon, hogy eltérjek magától olyanokat, amiért mindenkit más összetörnek.

Az asszony: Mindenekelőtt igyekezzék azt az előbbi, minden áron mosolygó nyugodtságot megtartani, aztán pedig nekem ne beszéljen ilyen nagyokat...

A férfi: Nem vagyok hajlandó...

Az asszony: Mire? Meghallgatni, ha a szemébe mondom, hogy teljesen értem magát, hogy teljesen tisztában vagyok, mi a célja valami három-négy jhét óta a manőverezésének?

A férfi: Ó ilyen szép beszédre ismét csendes és jó fiu leszek.

Az asszony: Nem kerül megerőltetésébe, sokkal fáradságosabb magának a mű-önérzet mű-fellobbanása.

A férfi: Elbirom ezt a ledorongálást is...

Az asszony: Mondja, három esztendő alatt volt olyan nap, hogy nem láttuk egymást?

A férfi: Ha nap volt is, de este nem.

Az asszony: Ne szórja annyira a sziporkákat.

A férfi: Igazat mondtam...

Az asszony: És három hét óta? Hány-szor volt itt?

A férfi: Ebben a pillanatban nem tudok egész határozott feleletet adni.

Az asszony: Hallja, ne utáltassa magát teljesen, ne legyen gyáva is...

Barsvármegye közigazgatási bizottságának ülése.

Barsvármegye közigazgatási bizottsága folyó hó 12 én tartotta havi ülését a főispán elnöklésével.

A közigazgatási ágak mult havi állapotáról az alispán jelentette, hogy a közigazgatás menete a rendes volt. A tisztikarban az a változás történt, hogy Gáldy Kálmán ar-maróthi, Gatesz Sándor verebélyi járási szolgabírákat kölcsönösen áthelyezte 1905. január 1-től. Dr. Kelemen Isidor kistapolcsányi körörvost pedig járási orvosává nevezte ki a főispán, Cherebó Tódor verebélyi járási irnokot a pénzügyminiszter az oszlányi járásban a számvévisi teendőkhöz való meghívással, pénzügyi számszított ideiglenes minőségben kinevezte. A belügyminiszter a nagykállnai kerületbe Fekete Sándor körjegyzőt, az ujjgarmati kerületbe Plappenberger Vilmos segédkörjegyzőt anyakönyvvezetővé nevezte ki és megpízta a házassági anyakönyv vezetésével és a házasságkötésnél való közreműködéssel. A nagysáói anyakönyvi kerületbe Bakó János jegyzőgyakornok a születési és halotti anyakönyvek vezetésére szorítkozó hatáskörrel anyakönyvvezető-helyettesessé nevezett ki.

A m. kir. pénzügyigazgató bejelentette, hogy folyó évi november hónapban befolyt egyenes-adókból 286304 kor. 61 f., mult év novemberben 222681 kor. 78 f., a folyó évi novemberben több 43622 kor. 83 f., 1904. év január—novemberben befolyt: 1648902 kor. 45 f., a mult év hasonló időszakában 1165213 kor. 83 f., ez évben több 483688 kor. 59 fillérrel. Hadmentességi díjban befolyt f. év novemberben 12087 kor. 24 f., mult év novemberben 6305 kor. 68 f., folyó év novemberben több 5781 kor. 56 fillérrel. Az 1904 január—novemberben befolyt 36366 kor. 75 f., 1903. hasonló időszakában 16821 kor. 12 f., a f. évben több 19545 kor. 63 fillérrel.

A kir. tanfelügyelő bejelentette, hogy a tajasári r. kath. iskola tanító fizetésére évi 547 kor. az óbarsi r. kath. iskolánál szervezett III. tanítói állás fizetésének kiegészítésére pedig évi 600 kor. államsegélyt engedélyezett a valásügyi miniszter.

A gr. kelecsényi, óbarsi és nagykosmályi r. k. és az oroszokai községi iskolák hiányos felszerelésén segitendő, — a miniszter értékes taneszközöket ingyen engedélyezett. A nyitrai megyei ujonnan szervezett állami népiscola dologi szükségletének részbeni fedezésére 104 korona államsegélyt kapott.

A vármegyei tiszti főorvos jelentése szerint a közegészségi állapot az elmúlt hóban a lévai és oszlányi járások kivételével, hol a hevenyfertőző kórok, különösen a vörhany nagyobb mérvben lépett fel és azért kedvezőtlenebb volt, — általában kedvező volt.

Orvos-rendőri hulla-szemle tartott Zsarnócán november hó 15-én a garami hid építése körüli földmunkálatoknál történt földmunkálatok következtében a földomlás alatt maradt 6 munkáson, kik mind ott fulladtak.

A férfi: Kérem...

Az asszony: Megmondtam, ne legyen gyáva is... Mindössze kétszer méltóztatott három héten belül öt-öt perces látogatást tenni...

A férfi: Igaz, de lehetetlen volt...

Az asszony: Szegényke... A rettentő elfoglaltság tartotta vissza...

A férfi: Az is, meg...

Az asszony: Meg más valami is...

Vagy nem gondolja, hogy tisztességebb volna, ha nyíltan beszélne? No, ha nem mer, majd én megteszem maga helyett. Tehát legyünk a kifejezésekben precízek. Nem más valami, de másvalaki volt az ok.

A férfi: És ha így volna?

Az asszony: És ha így volna?.. É... ha... Maga ezt csak így nyugodtan kérd?..

A férfi: De kérem, hiszen az imént a nyugodtság volt a kedvére való...

Az asszony: Ne... ne beszéljen így.

Mondja, ugy-e nem szeret már?

A férfi: Hazudnám, ha ezt mondanám.

Az asszony: Mondt hát, hogy szeretsz...

A férfi: Ezt érezni kell...

Az asszony: Mondt ezt, mondd, tégy akármit, csak szeress... Ereznem, tudnom, látnom kell, hogy szeretsz... És, ugy-e nem bagysz el soha?

A férfi: A lelkeimmel soha...

Az asszony: A lelkeiddel!.. Megölsz...

Hát másvalaki...
A férfi: Legyen belátásod. Arról a másvalakiról azt fogja mondani a világ, hogy a feleségem és én magam is kénytelen leszek majd azt elhinni, mert szép és légy orgonaszó mellett jelenti azt ki rólunk egy fekete ruhás bácsi. Az egész világ elhiszi neki, tehát nekem is el kell hinnem...

Az asszony: Ne gázolj rajtam...

A férfi: Én a tied maradok...

Az asszony: Nem bírom ezt el...

A férfi: Legyen eszed. Sem az orgonaszó, sem a fekete ruhás urnak kenetteljes beszéde nem váltogatnak mikkétneknek a sze-

A törvényhatósági helyettes állatorvos jelentésében felhívta a közigazgatási bizottság figyelmét azon körülményre, hogy Nagy-Salló község a legnagyobb mérvben van állatbetegségekkel fertőzve; javasolja, hogy a törvényhatóság saját hatáskörében Nagy-Salló község állat-állományának, (ló, szarvasmarha és juh) lépene elleni kényszeroltást rendelje, ami évről-évre lenne fogantatandó.

Amennyiben pedig egyes kórosok észlelése alkalmával minden esetben a tápcsatornán keresztül történő fertőzés állapítatik meg, így a vizes takarmánnyal jut a szervezetbe a mert ezen község takarmányának nagy része a verebélyi járásban levő Leveled pusztáról származik, mely a nyár folyamán, de az előző években is, midőn Nagy-Salló állatállománya ott legelőn tartatott, lépénevel volt fertőzve és ez évben is 7 drb. szarvasmarha hullott el ott, ólászerek tartatja, ha ezen fertőzött terület darabonként felszántással művelés alá vétetnék, miáltal a fertőzött területek rendszerint teljesen veszélytelené szoktak lenni. Jelenti végül, hogy a sercségő üszök betegség a vármegye területén terjedésben van. — r. t.

Barsvármegye törvényhatósági bizottságának ülése.

Barsvármegye törvényhatósági bizottsága a hó 15 én tartotta meg ez évben utolsó rendes évnegyedés közgyűlést előbb a főispán, később az alispán elnöklésével.

A közgyűlést a főispán nyitotta meg és a főispánnal együtt levő bizottsági tagok üdvöztetés után bejelentette, hogy a beszercebányai püspök elmaradt üdvözlésére a jövő év január 12 én az ő vezetése mellett küldöttség megy, melyre a bizottsági tagokat is megkérte a részvételre. E után Bolesan Vilmos közigazgatási gyakornokot tb. szolgabíróknak nevezte ki.

A főjegyző bejelentette az időközben érkezett ügyek és indítványok sorozatát, a melyek között báró Ambrózy István főrendiházi tag és Kosztolányi Aurél ügyvéd, királyi tanácsos által aláírt indítvány került első sorban tárgyalás alá, melyben indítványozták, hogy Tisza István gróf miniszterelnök iránt a törvényhatóság bizottsága a kifejtett és az ellenzéknek megfizetésére irányuló intézkedésekért bizalmával adjon kifejezést. Ambrózy báró felszólásában kiemeli hogy meg van győződve, hogy csakis így várható a haza javára szolgáló üdvös intézkedések; üdvözlő a saját pártjának vezérét. Ő a pártkeret nem feszélyezi, nem mondható róla, hogy a főispán pártjához tartozik, de meg van győződve Tisza magyar politikájáról. A kérdés napirenden van, megnyilatkozott az ország, ezen vitatkozni többé nem lehet.

Ez után Levatic Gusztáv lévai ügyvéd szólalt fel sürű közbeszólások között. A történetek után nem járulhat az indítványhoz, de azt indítványozza, hogy Tisza István grófnak bizalmatlanság szavaztassék.

relmén, Talán csupán cinizmus, talán csupán rosszaság, ami belőlem beszél, de ennek így kell lenni: megöszölök... Nem mondhatnám, hogy egészen kedvetlenül megyek bele ebbe az ügybe. Csak éppen az én szempontom különbözik attól a kisleánytól, aki úján viseli majd a jeggyűrűmet. Én tudniillik engedékeny ur leszek mellette. Eég jó fiu vagyok ahhoz, hogy ne ábrándítsam ki az impresszióból, amit az első pillanatban nyert felőlem... Nevezet, hogy én engedékeny leszek?... Szükséges ez nekem. Mert a kis lilommal bevonul hozzám a vagyon. Elég becsületes vagyok, hogy ezt így nyíltan kimondom. A többi is szóról-szóra így gondolkodik. Csak hogy az egyik annyit pózol, hogy más előtt is tagadja, a másik meg olyan színész, hogy önmagának se vallja be... Száz közül csak kettőben nem a kényelem-szeretet a házasságok gondos szülője. No, én nyugodt lélekkel állapítom meg, hogy az én szerepem nem tartozik e közé a kettő közé. Minden megváltoztathatja az én külső életemet, de belülről az maradok, aki voltam. Szeretlek és szeretni foglak. És aki téged szeretett, az mindig a tied marad...

II.

A leány: Még négy nap...

A férfi: És boldogok leszünk,

A leány: Szólj, igazán lehetséges, hogy ilyen szép az élet?

A férfi: Lehette más te melletted?.. Szeretlek.

A leány: Ugy-e, még ezt soha senkinek sem mondtad?

A férfi: Soha!

A leány: Reszketek, hogy nem a lelked igazságát mondod... Soha sem szeretél még senkit?

A férfi: Így — soha!

A leány: Szédülök... És ha egymáséi leszünk, akkor is fogsz szeretni? Mindig?

A férfi: Aki téged szeretett, az mindig a tied marad...

Ez után a 20 aláírású kért névszerinti szavazást rendelte el a főispán. Szavaztak 71-en, ebből 61 Ambrózy báró indítványa mellett és 10 ellene. Levatic Gusztáv indítványa eslelett.

Ezen határozat kimondása után a tárgysorozat következett.

Az alispáni évnegyedés jelentés tudomásul vétele után a bizottságok megalakítására a főispán elrendelte a névszerinti szavazást és a szavazás tartamára a tanácskozást felfüggesztette. A szavazás megejtése után az elnöki széket az alispán foglalta el.

A bizottságok a következőleg alakítottak meg: megválasztva lettek a közigazgatási bizottságba: Dr. Bottka Győző, Huberth Vilmos, Keltz Gyula, Rakovszky Ferenc, Szirányi Sándor; az állandó választmányba: Ambró István, Báthy Gyula, Báthy László, Belcsák László, Dr. Belica Pál, Dr. Benkő Lajos, Bodó János, Dr. Bottka Győző, Csakay Vilmos, Dillez Sándor, Dombay Vilmos, Dús Jenő, Holló Sándor, Huberth Vilmos, Kachelmann Károly, Kelecsényi Ráfael, Keltz Gyula, Dr. Kiss Mihály, Klobuaitzky János, Kosztolányi Aurél, Kosztolányi Sándor, Kovács Sebestény Lajos, ifj. Lakner László, Leidenfrost Tivadar, Mailáth István, Dr. Nécsey Mihály, Pintér Károly, Dr. Persay Ferenc, Pósa Béla, Rakovszky Ferenc, Raschmann Tamás, Révay Simon báró, dr. Ruffy Pál, Schramm Antal, Szentiványi Oszkár, Szirányi Sándor, Vince Gyula, Wetzel István, Znamenák Sándor, Zongor János; a központi választmányba: Dr. Belica Pál, Dr. Benkő Lajos, Bodó János, Dr. Bottka Győző, Dombay Vilmos, Huberth Vilmos, Kachelmann Károly, Kelecsényi Ráfael, Keltz Gyula, Klobuaitzky János, Kosztolányi Aurél, Kosztolányi Sándor, Leidenfrost Tivadar, Mailáth István, Dr. Persay Ferenc, Rakovszky Ferenc, Révay Simon báró, Dr. Ruffy Pál, Szentiványi Oszkár, Szirányi Sándor, Taxner Béla, Vétel István, Znamenák Sándor, Zongor János. A közigazgatási bizottság részére a tiszti főjegyzői helyettesnek 1905. évre Huberth Vilmos lett megválasztva.

Kisküküllő vármegye átirata az állami népiscolákban a hitoktatásnak magyar nyelven való tanítása iránt olvastatván, hason szellemű pártoló felirat intézése lett elhatározva.

Tárgyaltott a vármegyei távbeszélő hálózat létesítése iránt és ezzel kapcsolatban pótdátoknak kivetése iránti előterjesztés. A távbeszélő hálózat létesítésére egyes érdekeltek összesen 6650 koronát ajánlottak fel. A teljes hálózat költségei 150000 koronát tennének, az állandó választmány indítványa az, hogy mint üszeg törlesztéses kölcsön felvétessék és erre évről-évre 1% pótdát szavaztassék meg. Amennyiben az 1% pótdátból jelenleg marad, a következő évben a pótdát aránylag leszállítandó lesz.

Zongor János nem a telefon hálózat létesítése, de a pótdát kivetése ellen szól és mert a vármegye adózói amegy is meg vannak terhelve, azt indítványozza, hogy addig, míg a vármegye jobb anyagi viszonyokba jut, a telefon hálózat ügye vétessék le a napirendről.

Báró Ambrózy a telefon hálózat létesítése mellett emel szót, kifejti annak szükségét, úgy a közigazgatás gyorsabb menete, valamint a kögazdaság és kereskedelemre nézve.

Az alispán felszólása után a névszerinti szavazás lett elrendelve és az állandó választmány javaslata elfogadva Zongor János a pótdát kivetésére nézve felebbezést jelentett be.

Tárgyaltott az Aranyosmaróthon átvonuló belvizek szabályozása iránt beadott kérelem, ez ügyben az alispán meghatalmazottat a kellő intézkedésekre.

Kosztolányi Kálmán 27 évi szolgálata után évi 1184 koronával nyugdíjaztatott.

A vármegyei hivatalos lap szerkesztőjének 500 korona tisztelet díjat szavazott meg a közgyűlés. — r. t.

Különfélék.

— Gyászrovat. Braunmüller Sándor, a Ferenc József rend lovagja, városi képviselő f. hó 11-én életének 76-ik évében elhunyt. E gyászbeszédet előterjesztette Medvecký Sándor gyógyszerész családját, hiszen a boldogult öreg ur csak azért telepedett le pár évvel ezelőtt Léván, mert rokonához való szeretete vonzotta, hogy kedveseit naponkint láthassa. Gyászbeszédet adta ki: Öv. Braunmüller Sándorné, Lakner Etelka fájdalommal tudatja az alulirt hozzátartozói nevében is, hogy szeretett jó férje Braunmüller Sándor a Ferenc József rend lovagja, Léva r. t. város képviselőtestületének tagja, f. hó 11-én este 7 és 1/4 óra körül hosszas szenvedés után életének 76-ik évében elhunyt. A drága halott hült tetemei folyó hó 13-án délután 3 óra körül fognak a gyászszobában (ladányi-utca 13. szám) az ág. hitv. ev. egyház szertartásai szerint megáldani és onnan az ág. hitv. ev. temetőbe örök nyugalomra kísértetni. Kelt Léván, 1904. december hó 11-én. A'dás és béke hamvaira! Braunmüller Etelka Schöpflin Györgyné, Braunmüller Ilona Medvecký Sándorné, Braunmüller Klára gyermekei. Schöpflin György, Medvecký Sándor vejei. Schöpflin Rózsa, Riszner Kázmérené, Schöpflin Sándor, Schöpflin Mariaka, Vajda Ilona, Harmath Istváné,

Művelt családoknál
legbecsebb ajándék a **KÖNYV**

KARÁCSONYI és ÚJÉVI AJÁNDÉKUL

Költemények,
Diszművek,
Utleírások,
Emlékkönyvek,
Ifjusági iratok,
Képeskönyvek,
Imakönyvek,

maradandó becsesel birnak.

Nagy választékban kaphatók:

Nyitrai és Társa

könyvkereskedésében **Léván.**

Irodalmi árjegyzék ingyen és bérmentve.

Divatos
névjegyek.

Diszes
levélpapírok.

Vajda Miklós, Vajda Margit, Medvecky Etelka unokái. — Folyó hó 2-án városunk iamét egy derék, köztisztelőben álló polgárát vezetette el; Weisz Samu, a törvényhatósági bizottság és a városi képviselőtestület tagja halt meg 63-ik évében, hosszu szenvedés után. A boldogult Léva egyik legrégibb családjának kiváló ivadéka volt, puritán jellemű, becsületes és egyenes ember; mint kereskedő realis, mint ember jószívű. A társadalomban is mindenkinek osztatlan tisztelőt és szeretetét bírta, igazi, nem tettett erényei révén. Szép családjának mely bánatában ösztönösen részt vesznek mindazok, akik az elhunytat ismerték; halálával nem csak rokonait, de városunkat is nagy veszteség érte. A gyászjelentés így szól: Weisz Samuné egy a maga, mint az egész rokonság nevében fájdalomtól megtört szívvel jelenti felejthetetlen drága férjének Weisz Samu urnak f. hó 13-án reggeli 7 órakor életének 63 ik, boldog házasságának 39-ik évében, hosszas szenvedés után történt gyászos elhunytát. A boldogult földi maradványai f. hó 14-én d. u. 2 órakor fognak az izz. temetőbe örök nyugalomra helyeztetni. Léva, 1904. december hó 13-án. Béke hamvaira! — Áldott legyen emléke! Weisz Anna férj. Kohn Sándorné. Weisz Hedvig férj. Felsenburg Ödöné, Weisz Jenő, Weisz Zsófi férj. Weisz Benőné, Weisz Eza férj. Szedő Dánielné, Weisz Olga férj. Dán Béláné gyermekei. Weisz Jenőné sz. Firscher Gizella mint menyje. Kohn Sándor, Felsenburg Ödön, Weisz Benő, Szedő Dániel, Dán Béla mint vök. Weisz Mór mint bátyja, özv. Weisz Ignácné, Weisz Mór mint sógornók. Kohn Ernő, Kohn Béla, Kohn Bandi, Felsenburg Gyuri, Felsenburg Dezső, Weisz Vilmos, Szedő Pista, Szedő Jucika, Dán Latica mint unokái.

— **25 éves jubileum** Mercader Alajos, a lévai takarékpénztár főkönyveleje december hó 14-én töltötte be az incézetnél buzgó szolgálatának 25-ik esztendőjét. 1879. dec. 14-én tartott részvényszerzési közgyűlés ajándékozta meg bizalmával és őt, mint aránylag még igen fiatal embert I-ő tisztviselőjévé választotta. Az első mérleg, melyet ő állapított meg, az intézetnek 125420 kor. 38 f. vagyonát tünteti fel, nyeresémy volt 16480 k. 62 f., osztalékul részvényenként 38 kor., köz- és jótékony célokra 3416 kor. 80 fillér jutott. Működésének 24-ik évét pedig már az intézet 375766 kor. 13 fillér vagyonnal zárta, nyeresémye 55451 kor. 87 fillér volt. osztalékul részvényenként 50 korona, köz- és jótékony célokra 3327 kor. 17 fillér jutott. Ezen adatok képezik az ő legfőbb büszkeségét. A számok sorai, barázdái képezik az ő munkálkodásának termő talaját s lelkiismeretes gondallal elhittett megváltó fejlődnek a részv. nyereségy jövedelmességének gyümölcsei. Ebből nyerek dus táplálékukat a Léván és vidéken fennálló jótékony intézetek; sőt több intézményt a lévai takarékpénztár nemcs adományai hivatkozta. Ezen intézet fenállása óta 125793 k. 82 fillért adott jótékony célokra. Ily nemcs célokat szolgáló intézet tisztviselője, ki 25 éven át hű kötelesség teljesítése mellett — mondhatni a közjó és közügyek szolgálatában él — igazán megérdemli a nagyközönség őszinte elismerését! Ez alapon üdvözöljük őt s kívánjuk, hogy a 25 évvel ezelő kedves emlékek kísérik egész életén át, családi s igaz baráti körében pedig nyerjen erőt a következő 25 évnek hasznos és vidám eltöltéséhez.

— **Esküvő.** Gyenes László m. kir. honvédhadnagy tegnap esküdött örök hűséget Verebélyen Kalicky Emmikének. Sok szerencsét és boldogságot!

— **Állami segítség** Polgármesterünknek a nov. 3-án tartott közgyűlésen tett jelentéséből tudomást szereztünk arról, hogy vármegyénk főispánja Bars megyében a télen itt-ott a legszegényebb néposztály közt fölléphető inség megelőzése és megszüntetése végett „Megyei Segítő-bizottságot” alakított s az Államkormánytól bizonyos összegű segélyt kért. Polgármesterünk akkor előterjesztette, hogy Léva városban 280 napszám van, akik tavaszig nem lesznek képesek önérejükkel megélni, hanem közsegélyre fognak szorulni. — Adományban, vagyis ingyen segélyben azonban senkit sem javasolt részesíteni, hanem inségmunka teljesítése ellenében nekik keresetet kíván biztosítani. Miért javaslatba hozta a Léva — Vam sladányi ut kétoldalán az árkoknak inségmunka utján leendő kiállítását, s a lévai határbeli részre 3280 korona állami segélyt kért kieszaköltetni. — E javaslathoz főispánunk hozzájárult és az Államkormánytól kieszaköltötte, hogy azon uton végzendő inséges közmunkára 5000 korona segélyösszeg lett adományozva. — Így Léva városa dolgozni akaró napszámosságának téli keresete biztosítva lesz s az inségtől meg leendő mentve, főispánunk atyai gondokodása és a polgármester előrelátó intézkedése folytán. — Most már az összeget okosan használjuk fel. Fordítsunk ebből 2000 koronát a vásártéri vizlecsapolásra, vagy a beépítendő térfelöltésére.

— **A kaszinó estélye.** F. hó 11-én fojtt le az idei szezon első kaszinó estélye, a rendezőség dicséretére legyen mondva, kiváló sikerrel. A műsor a következő volt: Suhajda Jánosné urhölgy énekel gyönyörű darabokat Duschek Ernő zongorakísérete mellett. A daloknak megválasztásával, de különösen biztos, izléssel formált énekével, üde, tiszta és csengő hangjával általános tetszést

keltett. A töbszörös ujrászásra új nóták kerültek elő; az ének kellemes hatását emelte a szakavatott, ügyes zongorakíséret. Ezután dr. Katona János olvasott fel arról, hogy milyen szerepe van a nők a magyar költészetben, kiemelve az eredeti magyar fel-fogás erkölcsi puritánságát a mai kozmopolita irodalom ledérsegeivel szemben. Majd Duschek Ernő, mint impresszárió vezetése alatt állatnégyes következett, melynek tagjai: Belcsák Béla mint zongorás, Farkas Orbán, dr. Klizák Imre, Pazár Zoltán, dr. Szilassy Cézár, mint énekesek. A pompás bohóság szívből kacagtak a jelenlevők; a komikus hatást fokozták az ügyes maszok és a szereplők stilszerű mozdulatai. Ennek hatása alatt indult meg a jó kedv és egész reggelig fokozódott. Az estélyt követő táncmulatság fesztelen vígsággal majdnem reggelig húzódott el. A kedélyes, jó sikerű estélyen részt vettek: dr. Balogh Jenőné, Belcsák Lászlóné, Bellan Adolfné, Birtka Józsefné, Duschek Ernőné, Faragó Samuné, Farkas Orbánné, Henyey Elekne, Hetzer Adolfné, Hoffmann Ferencné, özv. Jeszenszky Józsefné, Kern Albertné, Merkader Alajosné, dr. Novotny Imréné, Pólya Andorné, özv. Skvór Józsefné, Svarba Józsefné, Suhajda Jánosné, Sztankay Józsefné, Toóth Zsigáné. Leányok: Bartók Mimi, Belcsák Tóni és Mici, Farkas Kamilla, Hoffmann Ilonka, Jerffy Erna, Kern Vilma és Emmike, Komorócy Ilonka, Pólya Gizke, Skvór Rucs.

— **Gyászhir.** Szükszavú távirat jelentette, hogy Edinger János, a lévai társadalomnak sok éven át volt jókedvű, népszerű alakja a mult héten Futak-on meghalt. Sámos helybeli ismerősei, jó barátai megdöbbenéssel fogadták a szomorú hírt, hiszen a megboldogult csak most lépett 50 ik évébe.

— **A kis Jézus angyalkái.** Így karácsony előtt, úgy látszik, szükség van oda-főnn a kis szolgálókra. . . Városunk vidékén felütötte a fejét a gyermekek réme: a vörheny, meg a difteritisz. Pa ul Ferenc óbarsi körjegyző családjából is elragadott egy ártatlant: a 14 hónapos kis Mariskát Jézuska magához vette f. hó 11-én. Hozzon szép karácsonyfát testvérekének!

— **Gyászhir.** Néhai Hliva János, lévai kántortanító özvegye sz. Klain Anna f. hó 11-én Budapesten meghalt 48 éves korában. A sokat szenvedett uri asszony korán özvegyre jutott, korán is halt el, de azért mégis felnevelte gyermekeit, akik már embersorban vannak. Családjá a következő gyászjelentést küldte: Hliva Emil Irén, Béla és Aranka mint gyermekek, Kain Ödön mint testvére, özv. Klain Józsefné szül. Schaller Matild mint sógornője, Kereskényi Jenő, Klain Ödön, Aranka és Margitka, Klain Aurél és Edwin mint unokatestvérei mélyen megszorodott és megtört szívvel jelentik a felejthetetlen szeretetű anyja, testvér, sógornő és unokatestvérnek özv. Hliva Jánosné szül. Klain Anna asszonynak f. évi december hó 11-én éjjeli 1/2 órákor hosszas szenvedés után életének 48 ik évében történt gyászos elhunytát. A megboldogult hűlt tetemői folyó évi december hó 12-én délután 3 órasor fognak a gyászaházból Ujpest, Árpád-ut 65. sz. alól a róm. kath. egyház szertartása szerint beszenteltetni és az ujpesti sírkertben örök nyugalomra tétetni. Ujpest, 1904. december hó 12-én. Áldás és béke lengjen a drága halott porai felett!

— **Kuruc-estély.** Említettük már, hogy a lévai nőegylet 1905. évi január hó 7-én a Stefánia-árvaház javára táncal egybekötött „kuruc-estélyt” rendez. A műsorról már most elárulhatunk annyit, hogy igen értékes lesz, különben a napokban már szétküldik a meghívókat. Értesülésünk szerint az estély a váro-háza dísztermében, a tánc pedig a Langkávéház helyiségében lesz. Ez bizony nem lesz jó. A nőegylet tavalyi mulatságán bebizonyult, hogy ott táncolni nem lehet kelyszűke miatt; különösen ha figyelembe vesszük azt, hogy milyen közönséges szokott lenni a nőegylet mulatságainak. A kórházból alkalmával okult is a közönség, jegyeit megváltotta s így anyagilag fényesen sikerült, de a tánchoz igen sokan nem jelentek meg, tudván, hogy ott ugy sem lehet táncolni. Már pedig ha a közönséget oly gyakran vesszük igénybe, amint azt a nőegylet teszi, talán megadhatnók az uri közönségnek legalább az alkalmat, hogy mulathasson is. Tegyük hozzá, hogy eddig a legjobb táncmulatság volt a nőegyleti, kár azt ezen jellegetől megfosztani.

— **Szegény gyermekek karácsony-fája.** A Vári-féle vendéglőben alakult „Remény” jótékony célú asztaltársaság folyó hó 23-án d. u. 5 órakor a fogadó nagy termében 13 szegény iskolás gyermeket fog felruházni. Ezenkívül a fényesen kivilágított karácsonyfán is különféle hasznos ajándékok lesznek, melyeket a ruhákkal együtt a társaság nevében ennek jegyzője, M a k k a y Béla fog kiosztani. Az ünnepély után megvendégelik a gyermekeket. A társaság kéri a város közönségét, hogy aki teheti, legyen ott az ünnepélyen és ha valaki bármi csekély ajándékkal óhajtaná a szegény iskolás gyermekek támogatásához hozzájárulni, legyen szives ajándékát a társulat jegyzőjéhez, Makkay Balához (Bem-utca 2. sz.) juttatni. Tekintettel arra, hogy az asztaltársaság csak három hónapja áll fenn, működésének már is elismerésre és követésre méltó jelét adja.

— **Felolvasás a Kath. Körben.** A Kath. Kör ez évben utolsó felolvasó estélyét

ma este 1/2 órákor tartja meg, melyen dr. Katona János fog felolvasni a nemzeti ér-zülettről és annak fejlesztéséről.

— **Az általános közjótékonyasági egyesület** sorjátékának 1904. dec. 17-ére tervezett huzása 1905. év tavaszára halasztatott, — a huzás napja rövidesen a hirdal-pokban fog közzététetni.

Közönség köréből.

Tekintetes Szerkesztő Úr!

A magyar embernek szokása, hogy könnyen kidobja a pénzt, mikor saját kényelmének kielégítéséről van szó, vagy mikor meg kell mutatni a magyar virtust, de sajnos az a szokása is meg van, hogy annál nehezebben nyitja meg a tárcáját, mikor valamely jótékony tett gyakorlására kell áldozatot hozni. Szívesen mulat jótékony célra, mivel a jótékonyaság gyakorlása mulatsághoz van kötve, de mikor minden viszonszolgálat nélkül kell állírtani előszedni, akkor még a legjobb szívű adakozó is legalább egy-két megjegyzéssel könnyíti a lelkén, ha már a pénzt oda kell adnia.

Ez alkalommal mégis olyan jótékonyaságról óhajtok beszámolni, amiért az adakozók nem kaptak semmi viszonszolgálatot, legfeljebb gúnyt, s ahol az adakozók még csak azt sem vünd cálták maguknak, hogy nevüket a lapban lássák kinyomatva. Adták adományait a tréfa örve alatt részint szépszerével, részint erkölcsi kényszer alatt ama reményben, hogy a fillérenként összegyűlt összeg a jótékonyaság céljaira lesz fordítva.

A „lévai casinó” asztaltársasága f. hó 9-én tartotta a szegény iskolás gyermekek felruházó ünnepélyét a casinó étkező termében s erről az ünnepélyről óhajtok a nagyközönségnek beszámolni.

Mivel az asztaltársaság csak néhány tagból áll, természetesen nemcsak saját körében gyűjtött e jótékony célra, hanem mindenkit szerényen megadóztatott a jótékony cél érdekében, aki csak az étkezőben időnként megjelent.

Az év vége s a hűvös idő közeledvén, a társaság által felekezeti különbség nélkül minden elemi iskola tanítói kara fölézöllítatott, hogy jelentse be azon gyermekeket, akik a segítségére máskülönten is érdemesek s hogy aztán a rendelkezésre álló segélyösszeg a tanulószámaránya szerint osztassák ki a különböző felekezeti iskolák szegénysorsu tanulói között.

38 szegény sorsu, avagy árva elemi iskolás fiu és leány vonult be f. hó 9-én délután 3 órakor a casinó étkező termébe tanítók vezetése alatt, hogy az adakozók jótékonyaságát élvezze.

Az említett számarány betartása mellett segélyben részesített:

Az ág. ev. elemi iskola tanulói közül 2, az ev. ref. elemi iskola tanulói közül 7, a róm. kath. elemi iskola tanulói közül 17, az izraelita elemi iskola tanulói közül 10, a képezdei gyakorló iskola tanulói közül 2; összesen: 38 elemi iskolás gyermek.

Teljes öltözet ruhát kapott 9 gyermek, 7 fiu és 2 leány. Téli kabátot kapott 2 fiu, Csizmát 10 fiu. Cipőt 17 gyermek, 6 leány, 11 fiu gyermek.

A jótékony célra a kitétt perselyben összegyűlt és tökécsített . . . 247 K. 67 f. Kamatszaporulat 8 K. — f.

összes bevétel: 255 K. 67 f. Ebből kiadás 238 K. 94 f.

1905 évre tökécsített maradv. : 16 K. 73 f.

A megjelent 38 gyermek a jelenlevő casinói tagok és a kísérő tanító urak jelenlétében az étkezőben megvendégeltetett s még azonkívül mindegyik kapott egy egész diós kalácsot is, hogy annál kellemesebben gondoljon a szerény ünnepélyre.

Az ajándékok kiosztása után a tanító urak meleg szavakkal köszönték meg a jelenlevőknek a jótékony adományokat, majd a róm. kath. elemi iskola egyik bátor tanítványa mondott gyermeki hálás szívből fakadó köszönetet az adakozóknak a nekik szerzett örömet s a kis csapat örömtől ragyogó arc-cal hagyta el a kaszinó helyiségét, örvendezve szorongatva kezében az új ruhát és lábbelit, de különösen az omlós diós kalácsot.

Mindön ezekben gyűjtésünk eredményéről a nyilvánosság előtt is beszámolunk, elmulasztatlan s kedves kötelességemnek ismerem hálás köszönetünket nyilvánítani mind-azoknak, kik adományaikkal szívesek voltak hozzájárulni ahhoz, hogy 38 vagyontalan szülő gondjait enyhíthettük s hogy 38 szegény gyermeknek sikerült nemcsak örömet szereznii, hanem őket a közelgő télen a meg-hülés ellen meleg ruhával és lábbelivel ellátni.

Léva, 1904. december hó 14. én.

Kiváló tisztelettel a casinói asztaltársaság nevében:

Bodrogközy Zoltán.

Lévai piacziárak.

Borvezető; Könyv József rendőrkapitány.

Buza m. mázasúként 18 kor. 60 fill. 19 kor. 10 fill. Kétszeres 15 kor. 80 fill. 16 kor. 40 fill. — Rozs 14 kor. 20 fill. 14 kor. 60 fill. — Arpa 14 kor. 60 fill. 15 kor. 60 fill. Zab 14 kor. 20 fill. 14 kor. 60 fill. — Kukorica 14 kor. 40 fill. 16 kor. 80 fill. Bab 20 kor. 40 fill. 23 kor. 20 fill. — Lencse 24 kor. 60 fill. 25 kor. 80 fill. — Köles 9 kor. 60 fill. 10 kor. 40 fill.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzései.

1904 évi december hó 11-től 1904. december hó 31-ig.

Születés.		
A szülők neve	A gyermek neve	A gyermek neve
Vidra Sándor Hamerezki T.	fiu	László
Izsóf János Silingi Mária	leány	Anna Mária
Zubek János Belianszki K.	leány	Örzsébet
Pompos István Duchony B.	fiu	Audrás

Halálozás.

Az elhunyt neve	Kora	A halál oka
Back Lajos	17 hó.	Hörghurut.
Tolnai S.-né Dohán Zs.	64	Agyszélhűtés.
Horn Samuné Steiner J	66	Májrák
Braunmüller Sándor	75	Tüdőgyulladás.
Weisz Samu	63	Szívizombaj
Kullik Károly	44	Tüdőgümökör
Kalinka Béla	8 hó.	Tüdőgyulladás.

Nyiltér. Eladó ház!

Léva n a fő uton egy jól jövedelmező ház, előnyös föltételek mellett eladó. Bővebb föltvilágosítást adj!

Rác János.

Eladó pálinka!

Kis hordókban
400 liter kitűnő SZILVORIUM.
300 " " " SZEDER,
40 " " " TÖRKÖL
pálinka kis káttanból olcsón eladó.
Takács István
Léva Honvéd-utca 11.

3 éves leányka örökbe adó

Cim a kiadóhivatalban.

Báli selyem méterenként 60 krajcár-tól.

legfrissebb újdonságok. Franko és vámentesen hához szállítva. Gazdag mintaválaszték postafordultával.

Henneberg selyem-gyár, Zürich.

Üzlet-átadás.

Léva jóforgalmu helyen egy 40-év óta fennálló borhéllyüzlet az összes eszközök és a vérboocsátási műszerekkel, valamint szoba és konyha butorozat, az üzlettel való felhagyás miatt, szabad kézből jutányos áron eladó.

Bővebb értesítéssel szolgál a helyszínen

HLBOKI ALAJOS tulajdonos.

SZÉP MOSÁS

és VASALAST családoktól és magánosoktól bármily finom ruhákban elfogad és bármennyű szép, finom hímzésre

KEZIMUNKÁKAT

válal el; ugyanott egy

BUTOROZOTT SZOBA

is bérbe adó. Kálnai u 38.

Szél hajtó, görcs-csillapító

hódzsir-csöppek.

Étvágyat elősegíti és az emésztéshez szükséges háziszer.

Ára üvegenként 1 korona

Két üvegenként kevesebb (2.50 kor. utánvétel) postán nem küldetik. Beszerezhető:

BITTNER GYULA gyógyszer-tárában

Gloggnitz (Alsó-Ausztria).

ALMA Bör-alma, Török Bálint, Téli

arany parmén, Massanszky, Arany kárvill, Balogh renet, Fehér-Batul, Eper-alma keverve méter-mázsánként netto sulyban Léva állomásra szállítva

I-rendű 24 kor.

II. " 20 "

III. " 16 "

Láda és csomagolás ingyen.

A vételár részben előre kéretik. A hátralék utánvételeztetik.

DEMICHER VILMOS

Bakabánya (Hont vm.)

Ugyanott kapható finom alma-pálinka 1 liter 2 koronáért.

Kern Testvérek

LÉVÁN.



Ajánljuk a n. é. közönségnek: Elsőrendű
fűszer, csemege, déli gyümölcs, finom tea,
teasütemény, finom rum, cognac, likőrök,
asztali-, pecsenye- és aszúborok, bel- és külföldi pezsgők, Suchard- és
fiumei csokoládé, karácsonyi gyertyák és sok szép ajándékok cukor-
kákból és karácsonyfa díszek stb. továbbá:

Karácsonyi és Ujévi ajándéknak

alkalmas cikkek: amerikai különlegességek, Phonographok, Recordok,
bronz és alpaca gyertyatartó, gyufatartó, kávé- és mák őrölő,
teafőző készülék, husvágó és reszelőgépek, vasalók, evőeszközök, zomán-
csozott edény, konyhaberendezések, Ruhafacsaró gép, Ruha mangorló,
és szén kosarak, kályhaelő-tálcák, esernyő átvány, háztartási mér-
leg, légmérő, varrógépek 5 évi jótállás mellett, hegedűk, okarina és
más hangszerek, szivar-szipkák, csibuk, pipák, szivar- és pénztárcák,
tollkések, ollók, kártyák, vadászböjtök, táskák és fegyverek, laterna
magica, domino, lottójáték, fényképezési készülékek, kerékpár, koresolya,
valamint lomfűrés, mint legcélszerűbb karácsonyi ajándékot rendkívül
olcsó árban.

Karácsony előtti héten

Élő dunai- és tó halak

kilója 1 frtól — 1 frt. 40 krig.

Kaphatók:

KERN TESTVÉREKNÉL, Léván.



Könnyű, kedveltség és hurut ellen nincs jobb a

RÉTHY-féle

pemetefű-cukorkánál!

Vásárlásánál azonban vigyázzunk és határozottan

RÉTHY-felét keressük,

mivel sok haszontalan utánzata van.

1 doboz ára 60 fillér.

Csak RÉTHY-felét fogadjunk el!

Minden családnak

saját jól felfogott érdekében csak a

Kathreiner-féle

Kneipp-maláta kávé

szabadna pótlékul használnia
a mindennapi kávéitalhoz.

Karácsonyi vásár!

HOLZMANN BÓDOG

férfi és női divataruháza LÉVÁN.

Női ruhakelmék, mosó flanellok és cérnabarchettek

NŐI FELÖLTÖK

Őszi és téli jaquetek, raglán, színes és fekete leány paletok és gyermek köpö-
nyegek, szőrme gallérok (boákat)

melyen leszállított árban.

Legújabb ruhakelmék bámulatos olcsó árban pl. u.

Jó minőségű tartós divat-kelmék dupla széles 1.20 cm. széles egész ruhára való
4 méter 1.92 kr.

Szintartó flanel méterje 18 kr.

" Zephir " 15 "

Egy egész ruhára való szintartó mosó barchet — 1 frt 20 kr.

" " bluzra " " flanel csak — 75 "

" drb. kész flanel bluz csak — 75 és 85 "

" elegáns diszkötény — — — 30 és 36 "

legújabb bluz-selymek — — — 74 és 95 "

" mosó bársonyok — — — 72 "

Egy hatszemélyes kávé abrosz 6 szalvétával rózsaszín, világos kék
stb. színben 1 frt. 50 kr.

400 tucat mindennemű zsebkendő bámulatos olcsó árban.

Férfi nyakkendők, regatta, plasztrom, csokor stb. raktárom túlhalmozása miatt rendkívül olcsón.

(Maradékok kiárusítása.)

Karácsonyi és ujévi ajándéknak

tartósságánál, valamint állandó értékénél fogva legal-
kalmassabb az ékszer vagy óra.

Ajánlom a nagyérdemű közönségnek dus választékú

óra, ékszer, arany és ezüst áru

üzletemet, melyben mindenki részére alkalmas ajándék
található

rendkívül jutányos áron.

Vidéki megrendeléseket
gyorsan és lelkiismeretesen
teljesítek.Midőn a nagyérdemű kö-
zönséget raktárom megtekin-
tésére meghívni van szeren-
esém, vagyok

kitűnő tisztelettel

Klein Sándor

órás és ékszerész Léván.

Minden háziasszony

kérjen a legújabbban érkezett s közvetlen a termelőtől importált első minőségű

New-Cuba-Kávéből

melynek aromája kitűnő és természetes festetlen színű

Kilója 3 korona 20 fillér

4 1/2 kilogr. póstacsomag ára 13 kor. 50 fillér.

Kapható: KERN TESTVÉREKNÉL Léván.

Jegyzet: főleg, hogy a kávé ne legyen túl barnára pörköltve, mi által elveszti
zamatját s kiűzdi illó olaját.Takarmánycikkek legolcsóbb
beszerzési forrása!Dukes és Herczog, Galgóczi
erőtakarmány- és műtrágyanagykereskedés.
ALAPÍTOTT 1878.

Takarmányneműek:

Műtrágyafélék:

Malátacsira.
Mellasse.
Finom és durva buzakorpa.
Rozskorpa.
Olajpogácsa.
Szárított sörtörköly.
Szárított repaszelet.
Szárított szeszmoslék.
„Union“ fehér tengeri moslék.

Chilialétrom.
Kainit.
Kálisó 20, 40 és 40%-os.
Superphosphat.
Szárított marhatrágya.
Thomassalak.
Trágyafősz (gyps).

Mintázott előnyajánlatokkal kívánatra készséggel szolgálunk. — Közvetlen bevétel
chilialétromban 1905. tavaszi szállításra.H. J. Merk & Co chilialétrom export cég Hamburg magyar-
országi vezérképviselőse.

Steiner Sándor

órás és ékszerész LÉVÁN.

Karácsony.

A legalkalmasabb karácsonyi ajándék,
a tökéletesített GRAMOPHON, melyek-
ből raktárt tartok.A világ legnagyobb csodagépe, hűen
énekel, beszél és hangversenyez.Szép szórakozást nyújt családoknak,
igen alkalmas vendéglősöknek.

Hitelképes egyéneknek részlete is.

Nagy raktár tükben és lemezekben.

Továbbá ajánlom arany, ezüst és ezüst-double ékszer
tárgyaim, melyekből állandóan nagy raktárt tartok.Valamint arany, ezüst és nickel zsebróráim, azonkívül
fali, inga és ébresztő óráimat.

Eredeti svajci gyártmány 2 évi jótállással.

Tört arany és ezüst megvételik.

Mindennemű óra és ékszer javítás elvállaltatik.

Karácsonyi ajándékok már 1 koronától feljebb.

Kitűnő tisztelettel: Steiner Sándor

Látszeráru raktár.

